

修刪阿彌陀經助字雅

八

世二

雜書部
第一函
共四大冊

				和書門
四	一	四	三	類
八	〇	四	四	
冊	架	函	號	

內閣文庫	
番號	和 43453
冊數	48 (32)
函號	261 5



修刪阿彌陀經

春臺太宰先生傳

先生諱純字德夫號春臺又紫芝園信濃人其先平手氏高祖政秀藏田右府之時諫而死其子汎秀以騎將戰没于箕形原其子秀言從加賀秀言生言親言親生言辰即先生之父以季子出嗣姻族太宰氏太宰氏者飯田侯朝臣也食祿二百石言辰歷事侯三世督火器隊元祿戊辰有故致仕住江都先生生於信之飯田幼隨父東徙年十五出仕于出石侯松平忠德初受程朱之學於中野撫謙撫謙謂之曰子天下俊髦他日成立可期



甘雨亭藏書

太宰先生傳

吾雖無識鑑。獨於子不失也。居數年。稱疾辭仕。至再至。三不許。乃自去。侯怒錮之。於是西遊京攝十數年。始得解。先生爲人剛毅狷介。酷嗜酒。嘗曰。大丈夫之處世。動輒罹憂患。不斗酒灌之。則恐英氣屈撓。故自古英雄豪傑多嗜酒。論語云。唯酒無量不及亂。然則孔子亦飲徒也。當是之時。物徂徠唱復古學于江都。安藤煥圖山縣孝孺等。相次墮篋。已而孝孺西歸。煥圖因念。欲唱斯學於天下。非得俊傑之士爲助。則不能也。煥圖嘗同先生受學於攜謙。而知其爲人。數書招之。正德紀元辛卯。先

生再東。而見徂徠。悅其學。遂師事焉。與煥圖等講習討論。徂徠亦賞其篤志。已而應生實侯森川聘。居五年。謝病去。時年三十六。自此終身不復仕。退脩六藝古文。弟子稍益進。徂徠晚年以教育人材爲務。不設師道。門人皆以文相尚。而先生獨以方正自持。禦侮自任。寧獲罪於其黨。而不忍使惡言入耳。乃直言無避。徂徠意遂不能平。先生亦多不滿意。嘗曰。徂翁之志在進取。故其取人也以才。二三門生亦習聞其說。不屑德行。是以門下多躑躅之士。及其成材也。特不過文人而已。及徂徠歿。

其門分而爲二。詩文推服部南郭。經術推先生。先生以斯文爲己任。自信甚確。雖王侯貴人。未嘗枉己而求見焉。進退必以禮。平素善吹笛。日光法王好音律。聞而召之。先生辭曰。爲王門伶人。非純志也。終身不復操音矣。侍中某取先生所著經濟錄。欲獻之。朝使人求正本。先生辭以稿本作字不謹。且衰老不能繕寫。而私其人曰。布衣之士。以言進於朝。當因閣老託內官者。君子不爲也。安貧樂道。雖不復仕。未嘗忘於經世用。時沼田侯某黑田在政府。好學愛賢。禮遇先生甚渥。一日語侯曰。

方今遭不諱之朝。但時制所闕。無路陳事。純之微賤。幸因侯而上疏。有補於萬一。雖被犯上之刑。亦在所不辭也。侯曰。試可矣。遂上封事云。先生以古文孝經久亡于彼。而獨存我邦。校訂諸本。作音注而刊之。復因侯獻之朝。後傳入清。乾隆中鮑以文收之。知不足齋叢書第一集卷首。又本師說。更述己見。作論語古訓及外傳。又作家語增注。以爲此三者。庶見孔子遺則。故用意特勤矣。先生學醫方於源敬仲。尤精其技。又頗涉佛學。晚年於師說。稍有從違。至於詩文。則痛斥李王。延享四年五

月晦沒年六十八無子養阿武氏之子定保為子著有
春臺文集紫芝園漫筆等數十種多刊布于世云

論曰或云先生賦性褊狹立說苛酷害名教者不為不
多雖然至於辨法王之命避內官之薦其識見過徠翁
遠矣且古文孝經之亡于彼者久而待先生而再傳焉
蓋吾邦一美事其功亦不可沒也

安中城主板倉勝明子赫撰

修刪阿彌陀經序

釋典無文釋氏之徒以其文為文不取也夫以言語喻
人者務詳言語之詳必入于俗釋氏之教為愚夫愚婦
而設喻愚夫愚婦以言欲其不悞得乎且釋典之行于
中國始于東漢盛于兩晉以後當斯之時古文墜地即
令釋氏之徒能文其言豈能逮眾獨古其文乎況譯夷
言者不遠鄙俚而取其易通何以文為此釋典之所以
無文也夫唯無文是以易讀後之學者乃求其義而困
焉何也為浮屠者務在張皇其道是以即其淺膚之語

旁生支節。穿鑿傳會。以成其說。卒俾後學者難識易惑。惡在其喻愚夫愚婦也。可謂失設教之旨矣。夫夷言自有其文焉。譯之則亡。今也釋典無文。非浮屠之陋。實譯者之罪也。試使列御寇修飾之。莊周潤色之。則其變幻奇怪。寧如斯而已哉。必將震炫天地。鼓舞萬物而後已。其不亦愉快乎。余暇日取阿彌陀經中一二節。因其原文。稍稍修之辭。而更屬文。以示釋氏之從遊者。客悅而恨其未全。請余卒業。余不得已。遂終篇。命曰修刪阿彌陀經。其書本為愚者而作。其言誕妄而不奇。是以文亦

不能佳云。春臺自序。

修刪阿彌陀經凡例

一凡釋氏所謂經者。本皆浮屠一場話。而後人錄之。詳其始末。以成書者也。自今觀之。猶俗間一部小說耳。何得謂之經哉。夫文必有體。體各殊製。經有經體。釋典非經。梵謂之修多羅。譯曰經。蓋譯者欲尊其書。比諸聖人之書也。殊不知所謂聖人之書曰經者。乃後儒之謬。古無是謂也。今釋典乃小說之體。而其言則多當時俗語。不得謂之文。必去其冗長而簡之。改其鄙俗而雅之。然後可以謂之文。今此書原文一千八

百五十七字。予修之為一千四百七十三字。於原文少三百八十四字。是可以知雅俗之辨也。

一凡如是我聞一時爾時復次所以者何無有是處應當即時一切方便未曾有之類及單辭便作說淨等字皆俗語也今所修一切改之。

一凡古書之言多單辭如曰智曰愚曰欲曰怒釋典多複言如曰智慧曰愚癡曰貪欲曰瞋恚其實智與慧愚與癡貪與欲瞋與恚字義自別必連合之為一意而用之俗語之體乃爾至如恭敬供養莊嚴成就功

德歡喜讚歎懺悔國土光明障礙壽命之類無不皆然今悉修改之。一如古書之言。

一凡釋典所謂誓願者吾所謂志也釋典所謂煩惱者吾所謂累也釋典所謂方便者吾所謂術也如此之類今悉改之。

一釋典多用大字如大比丘大阿羅漢大弟子之類此釋氏欲尊其道每事稱大以夸耀之也凡在古書稱大者皆對小之名也故大丈夫者對小丈夫之稱大人者對小人之稱也大夫亦大丈夫也如言仁人君

子先生。未有稱大仁人。大君子。大先生者也。何則無
小仁人。小君子。小先生故也。釋氏亦無小比丘。小阿
羅漢。小弟子。則其稱大者。徒爲夸詡而已。凡此之類。
今悉去之。

一莊周好寓言。多撰出人物之名。大都無意義。此其所
以爲奇也。釋典亦多寓言。而其所稱佛菩薩鬼神。人
物之名。除梵語外。皆有意義。且其爲名。冗長不古。此
其所以爲劣也。夷言本冗長。加以譯者之陋。故也。如
此之類。本宜卽用梵語。則奇怪可悅。今乃如此。而傳

述既久。不可追改。不如一切刪之。惟又有不可刪者。
姑不拘意義。節取其中兩三字而存之。亦所不得已
也。

一虞史紀堯事。命曰堯典。紀舜事。命曰舜典。簡潔可貴。
釋典命名。動至十餘字。間有二十餘字者。如普遍光
明。清淨熾盛。如意寶印。心無能勝。大明王大隨求陀
羅尼經。夷言不厭冗長耳。其實皆贅語也。若然者。當
刪去。今簡爲是題首佛說二字。亦非古書之例。今刪
去之。

一今所修刪不過因原文畧文其辭古其體而已如此
纔可謂之文也若不拘原文別出機杼為一篇文字
以存大旨則其變化奇拔豈止於此乎後之作者察
諸

修刪阿彌陀經
昔者釋迦牟尼佛在舍衛國祇樹給孤獨之園與比丘
千有二百五十人住皆世所號阿羅漢者也弟子舍利
弗年最長摩訶目犍連摩訶迦葉摩訶迦旃延摩訶俱
絺羅離婆多周利槃陀伽難陀阿難陀羅睺羅憍梵波
提有頭盧頗羅墮迦留陀夷摩訶劫賓那薄拘羅阿菟
樓駄等數十人侍側有菩薩文殊師利阿逸多乾陀訶
提之徒恒從遊學天神釋提桓因等各率其屬來衛佛

修刪阿彌陀經

信濃 太宰純德夫著

修刪阿彌陀經
昔者釋迦牟尼佛在舍衛國祇樹給孤獨之園與比丘
千有二百五十人住皆世所號阿羅漢者也弟子舍利
弗年最長摩訶目犍連摩訶迦葉摩訶迦旃延摩訶俱
絺羅離婆多周利槃陀伽難陀阿難陀羅睺羅憍梵波
提有頭盧頗羅墮迦留陀夷摩訶劫賓那薄拘羅阿菟
樓駄等數十人侍側有菩薩文殊師利阿逸多乾陀訶
提之徒恒從遊學天神釋提桓因等各率其屬來衛佛



所且受教勅佛謂舍利弗曰西方有極樂之國有佛居之曰阿彌陀其道遼遠不知歷幾萬億國所以謂之極樂者其民生而不知憂苦是以謂之極樂極樂之為國也廣莫無際民居其中土欄楯以為柴羅網以為障列樹以為屏皆七重飾以四寶其內蕩蕩坦平無有山川谿谷關隘險阻民是以謂之極樂極樂之國有七寶之池以貯八德之水池底布以金為沙四邊階道飾以金銀瑠璃玻瓈上有七寶樓閣池中有芙蓉四時恒開華大如車輪青黃赤白爛若織錦光耀奪人目香氣發越

其壯麗有如此者極樂之國地皆黃金空中恒聞天樂無晝夜兩鬘羅華國人每旦各以衣祴盛諸寶華歷遊上下四方萬億佛國悉以寶華獻其佛比及食時忽焉皆及其所從容飲食逍遙其奇異有如此者極樂之國有神鳥焉種類甚多不可勝紀其尤者曰白鵝曰孔雀曰鸚鵡曰舍利曰迦陵頻伽曰共命之諸神鳥四時常鳴其聲中律呂喈喈乎如人斯歌能誦五根五力七菩提八聖道之言國人聞之莫不念佛陀與遠磨與僧伽舍利弗女以是物為生于罪業乎彼國無有三惡道不

惟無惡道。且無惡道之名。其焉有惡趣。此乃阿彌陀佛神化所生。而所令宣布聲教於邦內也。豈惟是物能然。彼其國中列樹及羅網。綴以四寶。如佩玉然。得微風則鳴。鏗鏗鏘鏘。如眾樂齊作。國人聞之。亦莫不念佛陀與達磨與僧伽。其神怪有如此者。舍利弗女獨不聞阿彌陀佛之名乎。彼何以謂之阿彌陀。夫佛之德。光明如日。上下四方。無所不照。故曰阿彌陀。夫佛與其民。壽皆阿僧祇劫。故曰阿彌陀。自阿彌陀之成佛。至今十劫。其徒之阿羅漢者。布濩乎國中。莫紀其麗。菩薩亦稱是。其隆

盛有如此者。凡生于極樂之國者。其人皆阿鞞跋致也。有一生而得佛位者焉。其多無算。巧歷不能知之。必盡阿僧祇劫。而後知之。故今之人不可不願生于彼。苟得生于彼。則與眾善人同被佛化。豈不陶陶乎樂哉。惟此非小善之力。所能得之。女其勉旃。若人聞我稱阿彌陀佛。心信之。唯稱其名弗錯。一日至七日。一心不亂。則及其將死。阿彌陀佛率其徒。降于其家。夫人覩之。心則不亂。死即更生于極樂之國。吾嘗親見此事。故欲爾曹亦如之。舍利弗女盍願生于佛國。我豈獨盛稱阿彌陀佛

哉。夫東方有國。如恒河沙。國有佛焉。如阿閼鞞佛。須彌相佛。大須彌佛。須彌光佛。妙音佛。不可枚舉之。諸佛各於其國。常展舌以覆幬萬方。如彌天之雲。靡不周徧。廻以實宣言于衆中。爾明聽朕贊揚阿彌陀佛。茲歆惟衆妙之門。佛陀攸祐。南方有國。如恒河沙。國有佛焉。如日月燈佛。大焰肩佛。須彌燈佛。不可枚舉之。諸佛亦皆贊揚阿彌陀佛。如東方諸佛。西方有國。如恒河沙。國有佛焉。如大光佛。大明佛。寶相佛。潔烈佛。不可枚舉之。諸佛亦皆贊揚阿彌陀佛。如東南諸佛。北方有國。如恒河沙。

國有佛焉。如焰肩佛。勝音佛。難沮佛。日生佛。網明佛。不可枚舉之。諸佛亦皆贊揚阿彌陀佛。如東南西方諸佛。下方有國。如恒河沙。國有佛焉。如師子佛。達摩佛。法幢佛。執法佛。不可枚舉之。諸佛亦皆贊揚阿彌陀佛。如四方諸佛。上方有國。如恒河沙。國有佛焉。如梵音佛。宿王佛。香上佛。香光佛。大焰肩佛。寶華嚴佛。娑羅樹王佛。寶華德佛。須彌山佛。不可枚舉之。諸佛亦皆贊揚阿彌陀佛。如四方及下方諸佛。所謂佛陀攸祐者。若有聞夫諸佛之言者。皆為諸佛所福。必永不廢。阿耨多羅三藐三

菩提。若有聞佛國之故。而願欲生焉者。亦永不廢阿耨
多羅三藐三菩提。隨其所願。後先皆生焉。非佛陀攸祐。
其何以然乎。佛曰。豈惟我稱。夫諸佛贊揚阿彌陀佛哉。
惟夫諸佛亦稱我贊揚阿彌陀佛。曰。善哉。釋迦牟尼佛。
難矣。在娑婆之國。五濁之世。能獨得阿耨多羅三藐三
菩提。濟衆垂教焉。舍利弗。女聞五濁之名乎。劫濁。見濁。
累濁。生濁。命濁。謂之五濁。我在五濁之世。而得阿耨多
羅三藐三菩提。固難矣。欲使人皆得之。不其已難乎。於
是。舍利弗及羣比丘。及四方來聽者。皆大說。南謨拜而

去。

修刪阿彌陀經終

佛藏經

修刪阿彌陀經

五